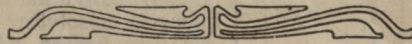


RT 712

E. O.

**BILANTUL GENERAL**  
**PE ANUL 1922. AL INSTITUTULUI**  
**CASSA AGRICOLĂ DE PĂSTRARE**  
**ARAD CIANADANĂ SOCIETATE ANONIMĂ.**



BCU Cluj / Central University Library Cluj  
**AZ ARAD-CSANÁDI GAZDASÁGI**  
**TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
**ZÁRSZÁMADÁSA 1922. ÉVRŐL.**



Bibl. Univ. Cluj.  
Nr. 916 1923.

	L	B	L	B		L	B	L	B
Cassa in număr — Pénztár álladék:			2,115.848	66	Capital fundamental — Alaptőke —			3,000.000	
Capitale elocate la alte bănci — —					<b>Fonduri de rezervă: — Tartalékalapok:</b>				
Más pénzüzeteknél elhelyezett			8,318.733	09	Fond general de rezervă — — —	1,350.858			
tőkék — — — — —			17,044.254	50	Általános tartalékalap — — —				
Cambij — Váltótárca álladék — —					Fond de rezervă pentru diferință de				
Imprumuturi in cont-curenturi cu aco-					curs — — — — —	72.379	50		
perire hip. și de efecte — — — — —					Árfolyamkülömbözeti tartalékalap. —				
Folyószámlai adósk: értékpapirok-			33,776	826	10	Fond de rezervă pentru scaderea pre-			
kal és jelzálog-biztosítékkal fedezve					tulul al imobilului — — — — —				
Imprumuturi hipotecare — — — — —			689.217	45	Ingtatlan értékkülömbözeti tartalékalap	50.000		1,473.237	50
Jelzálog-kölcsönök — — — — —					Fond de pensiune al impiegaților —				
Imprumuturi lombard — — — — —			60.804		Alkalmazottak nyugdíjalapja — —			318.593	46
Lombard kölcsönök — — — — —			4,454.800	50	Fundațiunea decedatului Nachtnébel				
Efecte proprii — Saját értékpapírok —					Ödön — — — — —			5.000	
Avere imobilă — Ingatlan vagyon:					néhai Nachtnébel Ödön alapítványa				
Casele sediului institutului — — —	435.778				Depuneri: — Betétek:				
Intézetj székházak — — — — —					Pe libele de depuneri — — — — —				
Avere imob. cumparată la licitațiune—	238.493	88	674.271	88	Betéti könyvecskében — — — — —	31,283.447	34		
Arveresen megvett ingatlan — — —					In cont-curenturi — Folyó számlákban	22,407.074	98	53,690.522	32
Efecte fondului de pensiune al impie-					Creditori — Hitelezők — — — — —			4,202.538	14
gatiilor — — — — —					Cambii rescontate — — — — —				
Alkalmazottak nyugdíjalapjának tulaj-	47.350				Visszleszámított váltók — — — — —			3,491.000	
donát képező értékpapírok — — —			119.506		Dividende neplátite — — — — —				
Avere imobilă — Ingatlana — — — —	72.156				Ki nem fizetett osztalékok — — — —			83.876	50
Efecte fundațiunei decedatului Nach-					Interese incurse prealabil — — — —			539.838	20
nébel Ödön — — — — —					Előre befolyt kamatok — — — — —				
néhai Nachtnébel Ödön alapítványá-					Imposite nesolvite — — — — —			132.395	35
nak értékpapirjai — — — — —			5.000		Be nem fizetett adók — — — — —				
Mobiliar — Felszerelések — — — —			5.460		Chiriale solvite anticipativ — — — —				
Interese restante — — — — —					Előre felvett házbérek — — — — —			4.740	94
Hátralékos kamatok — — — — —			9.882	02	Saldul beneficiului — — — — —				
					Nyeresség egyenleg: — — — — —				
					Transpus din anul trecut — — — —				
					Áthozat előző évről — — — — —	12.750	05		
					Beneficiul net din anul 1922.				
					1922. évi tiszta nyereség — — — —	320.116	74	332.866	79
			67,274.604	20				67,274.604	20

Dat, in Arad, la 31. Decembrie 1922.

Heinrich Sándor, s. k.  
director executiv — vezérigazgató.

**Directiunea: — Az igazgatóság:**

Dr. Baross Lajos, s. k.  
Gróf Breda Viktor, s. k.  
Gróf Károlyi Gyula, s. k.  
Koromzay Frigyes, s. k.

Purgly László, s. k.  
Szalay Antal, s. k.  
Báró Urbán Péter, s. k.  
Vasárhelyi János, s. k.

Földes Soma, s. k.  
director, expert contabil — igazgató.

**Com. de supraveghiere: — A felügyelő-bizottság:**

Dr. Dálnoki Nagy Lajos, s. k.  
președinte. — elnök.  
Dániel Endre, s. k.  
membru in com. de supraveghiere. — felügyelő-biz. tag.  
Szathmáry János, s. k.  
membru in com. de supraveghiere. — felügyelő-biz. tag.

**Răportul comitetului de supraveghiere a casei agricole de păstrare Arad-Cianadană societate anonimă, către a treizecișitrea adunare generală ordinară.**

**Onorată Adunare!**

Cu referite la bilanțul din anul de gestiune 1922. a casei agricole de păstrare Arad-Cianadană soc. anonimă, cu tot respectul raportăm, că în decursul anului am supravegheat manipularea averii societății, precum și conducerea afacerilor, am examinat mai de multeori contabilitatea acestora și am constatat, că atât mersul afacerilor, precum și contabilitatea s'a efectuit intru toate conform legilor comerciale și intențiilor statutare.

Mai departe raportăm, că am examinat cu deamănuntul bilanțul și contul profit și pierdere prezentat de direcțiune,

le-am comparat cu cărțile speciale și am constatat, că rezultatul arătat corespunde intru toate atât cu starea din Dec. 31. 1922. cât și cu jurnalele și cărțile spectale, precum și cu dispozițiunile legilor comerciale.

După acestea consimțim intru toate cu propunerea direcțiunii și a comitetului cuprinsă în raportul anual, precum și cu modul de distribuire a beneficiului de Lei 332.866 bani 79 și acestea propunem să le primească onorata adunare generală în fine rugăm onorata adunare generală, că să dea descărcarea pe anul 1922. atât direcțiunei cât și comitetului de supraveghiere.

Dat în Arad la 11. Aprilie 1923.

**Comitetul de supraveghiere a casei agricole de păstrare Arad-Cianadană societate anonimă:**

Dániel Endre, m. p.

Dr. Dálnoki Nagy Lajos, m. p.  
președinte. — elnök.

Szathmáry János, m. p.



## Distribuirea profitului.

Beneficiul net conform bilanțului pe anul 1922.... ..	<b>332.866 L. 79 b.</b>
care conform propunerii comitetului direcțiunei se va distribui precum urmează :	
a) 10 Lei pentru acțiune drept 5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> dobândă după 15.000 acțiuni	150.000 L. — b.
b) Tantiemă direcțiunei .. .. .	17.011 „ 70 „
c) Onorarul comitetului de supraveghiere .. .. .	6.000 „ — „
d) 10 Lei drept supradividendă pentru completarea dividendei la 20 Lei pentru acțiune*) .. .. .	150.000 „ — „
e) Transport pe contul Profit și pierdere pe anul 1923. ....	9.855 „ 09 „
	<b>332.866 L. 79 b.</b>

\*) Se vor plati la cassa noastra cu incepere dela 23 apr. a. c. dupa reținere impositului asupra cupoanelor.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Nyereség felosztás.

Az 1922. évi mérleg szerinti tiszta nyereség .. .. .	<b>332.866 L. 79 b.</b>
melynek felosztását az igazgatóság és választmány a következőkben javasolja :	
a) 15.000 darab részvény után 5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> kamattal fejében darabon- ként 10 Lei .. .. .	150.000 L. — b.
b) az igazgatóság jutalékára .. .. .	17.011 „ 70 „
c) a felügyelő-bizottság tiszteletdíjára .. .. .	6.000 „ — b
d) felülosztalékul az osztaléknak 20 Leire való kiegészítésére részvényenként 10 Lei*) .. .. .	150.000 „ - „
e) átvitel az 1923. évi Veszteség- és nyereség számlára ... ..	9.855 „ — b
	<b>332.866 L. 76 b.</b>

\*) Fizetendő 1923. évi április 23-tól kezdve a szelvényadó levonásával az intézet pénztáránál.

